

*Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Российский университет дружбы народов»*

Факультет гуманитарных и социальных наук

Рекомендовано МССН

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Наименование дисциплины «Язык региона специализации (китайский язык)»**

**Рекомендуется для направлений подготовки/специальности  
бакалавры**

41.03.01. «Зарубежное регионоведение»

**Направленность программы (профиль)**

\_\_\_\_\_

*(наименование образовательной программы в соответствии с направленностью (профилем))*

## 1. Цели и задачи дисциплины «Язык региона специализации (китайский)»

- совершенствование коммуникативной компетенции и формирование специфических умений рецептивной и продуктивной речевой деятельности как компонентов профессиональной компетенции;
- совершенствование терминологической базы в сфере академического сотрудничества и научной коммуникации на китайском языке;
- языковая подготовка, достижение гармоничного сочетания профессиональных навыков, коммуникативной компетенции и владения научным китайским языком на уровне решения профессиональных задач.

## 2. Место дисциплины в структуре ОП ВО:

Дисциплина «Практический курс иностранного (китайского «основного») языка для студентов гуманитарных специальностей» относится к обязательным дисциплинам базовой части учебного плана.

В таблице №1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица №1

### Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
Универсальные компетенции			
	УК-4		Теория и практика перевода
Общепрофессиональные компетенции			
	ОПК-1		Теория и практика перевода
Профессиональные компетенции (вид профессиональной деятельности)			
Профессионально-специализированные компетенции специализации			

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-1, УК-4,

*(указываются в соответствии с ОС ВО РУДН/ФГОС ВО)*

### Универсальные компетенции:

Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);

### Общепрофессиональные компетенции:

Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности (ОПК-1).

В результате изучения дисциплины студент должен:

**Знать:** компьютерные технологии и информационную инфраструктуру в организации; факторы улучшения коммуникации в организации, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии; характеристики коммуникационных потоков; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; методы исследования

коммуникативного потенциала личности; современные средства информационно-коммуникационных технологий.

---

**Уметь:**

- осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде. (УК-3)

- создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; исследовать прохождение информации по управленческим коммуникациям; определять внутренние коммуникации в организации; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке; анализировать систему коммуникационных связей в организации.

- воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально- историческом, этическом и философском контекстах.

- осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранных языках на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

- выделять, систематизировать и интерпретировать содержательно значимые эмпирические данные из потоков информации, а также смысловые конструкции в оригинальных текстах и источниках по профилю деятельности

---

**Владеть:**

- принципами осуществления устных и письменных коммуникаций, в том числе на иностранном языке; приемами реализации результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий; технологией построения эффективной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации в информационно-телекоммуникационных сетях.

- основными стратегиями, тактическими приемами и техниками аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны.

- методиками систематизации и статистической обработки потоков информации, интерпретации содержательно значимых эмпирических данных.

#### **4. Объем дисциплины и виды учебной работы**

Общая трудоемкость дисциплины составляет **35** зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры						
		1	2	3	4	5	6	7
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>								
В том числе:	-	-	-	-	-	-	-	
Лекции	-	-	-	-	-	-	-	
Практические занятия (ПЗ)	-	-	-	-	-	-	-	
Семинары (С)		136	108	102	108	68	56	68
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>		136	108	102	108	68	56	68
Общая трудоемкость час.		272	216	204	216	136	112	136
зач. ед.	35	10	6	5	5	3	3	3

#### **5. Содержание дисциплины**

## 5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)
1.	Вводно-коррективный курс китайского языка	Понятие о звуковой и письменной формах языка. Отличие фонетического строя китайского языка от фонетического строя русского языка. Звуки китайского языка и система их записи (фонетическая транскрипция). Понятие фонемы. Классы фонем. Характеристика звуков по способу образования. Структура слога. Инициалы и финалы. Фонетические явления в речевой цепочке. Эрризация. Тоны китайского языка. Анализ тоноритмических моделей. Интонация в китайском языке. Ритм и темп китайской речи. Фразовое и логическое ударение. Ритм и интонация китайской речи. Понятие о смысловой группе. Интонация повествовательных, вопросительных и побудительных предложений (простых и сложных).
2.	Имя существительное в китайском языке	Разряды имен существительных: нарицательные и собственные, одушевленные и неодушевленные, абстрактные, конкретные, собирательные. Существительные со значением лица. Существительные-локативы и темпоративы. Грамматические категории имени существительного. Единственное и множественное число. Дубликация имен существительных. Счетные слова.
3.	Имя прилагательное в китайском языке	Место прилагательных в предложении. Разряды имен прилагательных. Модели качественных и относительных прилагательных. Грамматические категории имен прилагательных. Видовременные формы качественных прилагательных. Адвербиальная форма качественных прилагательных. Дубликация качественных прилагательных.
4.	Наречие в китайском языке	Функция наречий. Место наречий в предложении. Виды наречий. Грамматические особенности наречий.
5.	Местоимение в китайском языке	Местоимения личные, указательные, неопределенно-вопросительные.
6.	Имя числительное в китайском языке	Разряды числительных. Числительные количественные и порядковые. Сочетаемость количественных числительных с исчисляемыми существительными. Обозначение времени. Приблизительный счет.
7.	Глагол в китайском языке	Разряды глаголов: переходные и непереходные, адресативные, обладания, местонахождения, местоположения, направления; результивные, специальные, побудительные, модальные. Видовременные формы глаголов.

8.	Страдательный залог	Способы выражения страдательных отношений в китайском языке: синтаксический, морфологический и лексический. Образование и употребление форм страдательного залога.
9.	Модальные глаголы	Модальные глаголы. Значение и употребление модальных глаголов. Глаголы возможности 能, 能够, 会, 可以; модальные глаголы желания: 愿意, 想, 要, 希望, 打算, 肯, 敢; модальные глаголы долженствования: 应该, 应当, 得, 要, 必需. Грамматические особенности модальных глаголов.
10.	Глаголы-связки в китайском языке.	Связки и глаголы-связки. Предложения с 是
11.	Каузативные глаголы в китайском языке	Каузативные глаголы 让, 叫, 请, 使
12.	Предлоги	Наиболее употребительные предлоги для обозначения места и времени. Глаголы-предлоги. Обстоятельственные предлоги. Предлоги дополнений. Стандартные предложные структуры.
13.	Синтаксис китайского языка	Понятие о синтаксическом значении. Виды синтаксических связей в китайском языке. Синтаксис словосочетаний. Виды словосочетаний. Порядок слов в словосочетании. Понятие грамматических конструкций. Синтаксис предложения. Понятие структурной схемы предложения.
14.	Простое предложение	Виды простого предложения: повествовательное, вопросительное, повелительное, восклицательное; их структура. Типы вопросов: общий, альтернативный, разделительный, специальный, косвенный. Члены предложения: главные - подлежащее, сказуемое, их согласование; второстепенные - определение, обстоятельство, дополнение; их место в предложении. Главные и второстепенные члены предложения. Порядок слов. Типология подлежащего. Типология сказуемых в китайском предложении.
15.	Сложное предложение	Предложения сложносочиненные и сложноподчиненные. Виды связи в сложных предложениях (бессоюзное подчинение). Виды придаточных предложений. Прямая и косвенная речь.
16.	Инверсия	Понятие об инверсии и случаи ее употребления.
17.	Теория перевода	Структура, цели и задачи общей и частной теории перевода. Связь теории перевода с другими науками. Перевод как вид межъязыкового и межкультурного посредничества. Место перевода среди других видов межъязыкового и межкультурного посредничества.
18.	Теория перевода	Понятие перевода. Модели интерпретации переводческого процесса. Структура переводческой деятельности.

		Классификации видов перевода.
19.	Теория перевода	Качество перевода. Переводческие ошибки (семантические, нормативно-языковые, узуальные, функционально-стилистические, нормативно-стилистические).

*(Содержание указывается в дидактических единицах. По усмотрению разработчиков материал может излагаться не в форме таблицы)*

## 5.2. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	Семин.	СРС	Всего час.
1.	Вводно-коррективный курс китайского языка				12		24
2.	Имя существительное в китайском языке				24		48
3.	Имя прилагательное в китайском языке				24		48
4.	Наречие в китайском языке				24		48
5.	Местоимение в китайском языке				24		48
6.	Имя числительное в китайском языке				24		48
7.	Глагол в китайском языке				48		96
8.	Пассивный залог				36		72
9.	Модальные глаголы				36		72
10.	Глаголы-связки в китайском языке.				36		72
11.	Каузативные глаголы в китайском языке				36		72
12.	Предлоги в китайском языке				10		20
13.	Синтаксис китайского языка				10		20
14.	Простое предложение				10		20
15.	Сложное предложение				10		20
16.	Инверсия				10		20
17.	Теория перевода				10		20

## 6.Лабораторный практикум (при наличии)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование лабораторных работ	Трудо-емкость (час.)
1.			
2.			
3.			

## 7.Практические занятия (семинары) (при наличии)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1.			
2.			
3.			

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для проведения занятий используется аудитории, имеющие следующее оборудование:

- аудиторная доска (с магнитной поверхностью и набором приспособлений для крепления демонстрационных материалов);

- экран;
- мультимедийный проектор;
- ноутбук.

### **9. Информационное обеспечение дисциплины**

а) ТУИС РУДН

б) --Сайт компании CCTV: <http://www.cctv.cn/>

- Сайт информационного агентства Синьхуа: <http://www.xinhuanet.com>

- Сайт газеты “人民日报” : <http://www.people.com.cn/>

- Сайт газеты “China Daily” : <http://language.chinadaily.com.cn>

- Сайт журнала “世界知识” : <http://sjzs.qikann.com/>

-МИД РФ//www.mid.ru

-РИА Новости//www.ria.ru

-РИНЦ//www.elibrary.ru

-он-лайн курс «Учитесь китайскому языку» CCTV

-он-лайн курс “慢速中文”: <https://www.slow-chinese.com>

### **10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:**

#### **а) основная литература**

- 1) Кондрашевский А.Ф., Румянцева М.В., Фролова М.Г. Практический курс китайского языка. Т. 1 и 2. М.: ВКН, 2018.
- 2) Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике. М.: Восток-Запад. 2009.
- 3) Булыгина Л.Г. Практический курс китайского языка. Ч.3. М.: Восток-Запад, 2007.
- 4) Готлиб О.М. Практическая грамматика современного китайского языка. М.: Восточная книга, 2012.
- 5) Щичко В.Ф. Китайский язык. Теория и практика перевода. М.:ВКН, 2017.
- 6) Войцехович И.В., Кондрашевский А.Ф. Китайский язык. Общественно-политический перевод. Начальный курс. М.: Восточная книга, 20117.

#### **б) дополнительная литература**

1.Задоев Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка. – М., 2007.

2.Спешнев Н.А. Введение в китайский язык. Фонетика и разговорный язык. – М., 2006.

3.Кочергин И.В. и др. Сборник тренировочных упражнений, контрольных заданий и тестов по базовому курсу китайского языка.

4. Демидова Т.В., Соловьева Т.М. Цзинь Тао. Практикум по аудированию и устной речи. М., 2013.

## **11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

При подготовке к практическим занятиям обучающимся рекомендуется:

- внимательно изучать задание к практическим занятиям.
- выполнять заданные преподавателем задания по соответствующей теме.
- находить и анализировать необходимые для подготовки источники.
- составлять структурированный и логичный план ответа (доклада, презентации),
- планировать ответ по времени.

Основными видами самостоятельной работы по дисциплине являются:

- повторение изученного материала и материала учебников;
- чтение основной и дополнительной литературы;
- работа со словарями и справочниками;
- самостоятельное изучение разделов курса;
- подготовка к практическим занятиям;
- подготовка мультимедийных презентаций;
- подготовка к промежуточной и итоговой аттестациям;
- написание сочинений и эссе;
- самопроверка знаний и подготовка к тестированию.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН.

### **Разработчики:**

Доцент КИЯ ФГСН  
должность, название кафедры

\_\_\_\_\_   
подпись

Солнцева Е.Г.  
инициалы, фамилия

### **Руководитель программы**

доцент КИЯ ФГСН  
должность, название кафедры

\_\_\_\_\_   
подпись

Т.М. Соловьева  
инициалы, фамилия

### **Заведующий кафедрой**

доцент КИЯ ФГСН  
должность, название кафедры

\_\_\_\_\_   
подпись

Г.О. Лукьянова  
инициалы, фамилия



**Кафедра иностранных языков ФГСН**

УТВЕРЖДЕН

на заседании кафедры

«    »    20    г., протокол № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ Лукьянова Г.О.

(подпись)

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**«Язык региона специализации (китайский язык)»**

(наименование дисциплины)

41.03.01. «Зарубежное регионоведение»

**бакалавр**

Квалификация (степень) выпускника

## Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине

Направление/Специальность: направления бакалавриата ФГСН 41.03.01. «Зарубежное регионоведение»

Дисциплина: «Язык региона специализации (китайский язык)»

Дисциплина: Язык региона специализации (китайский язык) Код контролируемой	Контролируемый раздел дисциплины	Контролируемая тема дисциплины	ФОСы (формы контроля уровня освоения ООП)													Баллы темы	Балл раздела	
			Аудиторная работа						Самостоятельная работа						Экзамен/Зачет			
			Опрос	Тест	Коллоквиум	Контрольная работа	Выполнение ДР	Работа на занятии	Выполнение ДЗ	Реферат	Выполнение РГР (презентация по теме)	Выполнение ДЗ	Выполнение ДЗ	Выполнение ДЗ				
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 1:</b> <b>Вводно-коррективный курс китайского языка</b>	<b>Тема 1:</b> Органы речи. Звуки китайского языка и система их записи (фонетическая транскрипция).					2	1			2							
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 2:</b> <b>Имя существительное в китайском языке</b>	<b>Тема 1:</b> Разряды имен существительных. Существительные со значением лица. Существительные-локативы и темпоративы.					4	2			4							
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 3:</b> <b>Имя прилагательное в китайском языке</b>	<b>Тема 1:</b> Виды прилагательных. Разряды имен прилагательных. Модели качественных и относительных прилагательных. Грамматические категории					4	2			4							
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 4:</b> <b>Наречие в китайском языке</b>	<b>Тема 1:</b> Образование и употребление наречий					4	2			4							

УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 5:</b> <b>Местоимение в китайском языке</b>	<b>Тема 1:</b> Местоимения: личные, притяжательные, возвратные					4	2		4							
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 6:</b> <b>Имя числительное в китайском</b>	<b>Тема 1:</b> Числительные количественные и порядковые					4	2		4							
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 7:</b> <b>Глагол в китайском языке</b>	<b>Тема 1:</b> Разряды глаголов: переходные и непереходные, адресативные, обладания, местонахождения, местоположения, направления; результивные, специальные, побудительные, модальные.					8	4		8							
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 8:</b> <b>Пассивный залог</b>	<b>Тема 1:</b> Способы выражения страдательных отношений в китайском языке: синтаксический, морфологический и лексический.					6	3		6							
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 9:</b> <b>Модальные глаголы</b>	<b>Тема 1:</b> Грамматические особенности модальных глаголов.					6	3		6							
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 10:</b> <b>Глаголы-связки в китайском языке.</b>	<b>Тема 1:</b> Связки и глаголы-связки					6	3		6							
		<b>Тема 2:</b> Особенности предложения с именным сказуемым															
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 11:</b> <b>Каузативные глаголы</b>	<b>Тема 1:</b> Каузативные глаголы					6	3		6							
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 12:</b> <b>Предлоги</b>	<b>Тема 1:</b> Предлоги места и времени. Предлоги дополнений					0	1		0							

УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 13:</b> <b>Синтаксис китайского языка</b>	Понятие о синтаксическом значении. Виды синтаксических связей в китайском языке Синтаксис словосочетаний. Виды словосочетаний. Порядок слов в словосочетании. Понятие грамматических конструкций. Синтаксис предложения. Понятие структурной схемы предложения.						0	1		0							
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 14:</b> <b>Простое предложение</b>	<b>Тема 1:</b> Виды простого предложения. Типы вопросительных предложений						0	1		0							
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 15:</b> <b>Сложное предложение</b>	<b>Тема 1:</b> Предложения сложносочиненные и сложноподчиненные. Виды придаточных предложений						0	1		0							
УК-4 ОПК-1,	<b>Раздел 16:</b> <b>Инверсия</b>	<b>Тема:</b> Случаи употребления инверсии						0	1		0							
УК-4 ОПК-1	<b>Раздел 17:</b> <b>Теория перевода</b>	<b>Тема 1:</b> Структура, цели и задачи общей и частной теории перевода. Связь теории перевода с другими науками. Перевод как вид межъязыкового и межкультурного посредничества. Место перевода среди других видов межъязыкового и межкультурного посредничества.						0	1		0							

## Раздел 1. Образец контрольных заданий

**Протранскрибируйте и подготовьте контрольное чтение следующих слов:**

*Вариант I*

运 激 赛 场 拳 懂 摆 搬 秒 记 录 破 操 彩 男 热 熟 起 出 引

*Вариант II*

席 挤 楚 死 景 烈 亭 道 众 姓 自 向 初 希 保 特 持 就 华 故

*Выберите правильный вариант:*

*Вариант I*

保持 a) bàochǐ b) bǎochí c) báochí

记录 a) jílù b) jìlù c) jìlu

彩旗 a) cáiqǐ b) cǎiqǐ c) cǎiqí

激动 a) jīdòng b) jídòng c) jìdòng

gǔzhǎng a) 故障 b) 鼓胀 c) 鼓掌

rèliè a) 热烈 b) 热冽 c) 热列

cāochǎng a) 草场 b) 操场 c) 操肠

bǐsài a) 比塞 b) 比噤 c) 比赛

*Вариант II*

老虎 a) lǎohu b) lǎohǔ c) láohǔ

文章 a) wēnzhāng b) wénzhāng c) wénzháng

讲解 a) jiǎngjiě b) jiǎngjié c) jiàngjiě

丰富 a) fēngfù b) fēngfú c) fēngfu

wěiba a) 尾巴 b) 为把 c) 尾吧

cuòwù a) 错误 b) 措吴 c) 错吴

zǎoshù a) 枣树 b) 枣熟 c) 早熟

shèjì a) 设记 b) 设计 c) 社计

### Упражнения на тренировку 4 тонов:

**(1) 1 тон + 2 тон :**

dou lái bāngmáng  
bāngmáng

gōngrén dōu lái bāngmáng

huāyuán gōngrén dōu lái

**1 тон + 3 тон :**

fēngjǐng yōuměi  
yōuměi

cāochǎng fēngjǐng yōuměi

qīngzǎo cāochǎng fēngjǐng

**Сравните сочетания «1 тон + 2 тон» с «1 тон + 3 тон» :**

dou lái bāngmáng

fēngjǐng yōuměi

gōngrén dōu lái bāngmáng

cāochǎng fēngjǐng yōuměi

huāyuán gōngrén dōu lái bāngmáng

qīngzǎo cāochǎng fēngjǐng yōuměi

**(2) 2 тон + 2 тон :**

bái é miányáng  
qiáng

bái é miányáng huángniú

bái é miányáng huángniú pá

**2 吨 + 3 吨**

hái yǒu huáng gǒu  
hé wǒ

hái yǒu huáng gǒu hóng mǎ

hái yǒu huáng gǒu hóng mǎ

**Сравните сочетания «2 吨 + 2 吨» и «2 吨 + 3 吨»**

bái é miányáng

hái yǒu huáng gǒu

bái é miányáng huángniú

hái yǒu huáng gǒu hóng mǎ

bái é miányáng huángniú pá qiáng

hái yǒu huáng gǒu hóng mǎ hé wǒ

**Критерии оценки ответов на зачете по вводно-коррективному курсу:**

• Выполнение контрольных заданий оценивается от 0 до 20 баллов:

• Критерии оценки ответа	• Баллы		
	• Ответ не соответствует критерию	• Ответ частично соответствует критерию	• Ответ полностью соответствует критерию
• Обучающийся демонстрирует умение записывать слова китайского языка в фонетической транскрипции	• 0	• 2,5	• 5
• Произношение и интонация характеризуются четкостью и естественностью.	• 0	• 2,5	• 5
• Ответ показывает понимание обучающимся основных различий между артикуляционными базами китайского и русского языков	• 0	• 5	• 10

**Раздел 2. Образец теста**

(一) 选择最恰当的答案：

1) 这篇文章我已经看过一遍了，\_\_\_\_\_ 想看一遍。

A 又                      B 再                      C 还

2) 他奇怪的样子让大家大声\_\_\_\_\_ 哈哈大笑起来。

A 的                      B 得                      C 地

3)

5) 我们刚搬来的时候，这里没有商店、邮局和银行，..... 什么都有了。

A 后来                      B 以后                      C 然后

6) \_\_\_\_\_ 我去你那儿，\_\_\_\_\_ 你来我这儿，怎么都成。

A 又..... 又.....      B 或者..... 或者.....      C 也..... 也.....

7) 从早上到现在，我\_\_\_\_\_ 在等我朋友的电话。

A 总是                      B 一直                      C 就

8) 有许多问题我一个人\_\_\_\_\_ 不了，要跟父亲商量商量。

- A 解决                      B 决定                      C 觉得
- 9) 你要是骗我，我永远不会\_\_\_\_\_你的。
- A 对不起                      B 原谅                      C 道歉
- 10) 谁说这套瓷器茶具\_\_\_\_\_那套\_\_\_\_\_?
- A 没有                      B 跟.....一样                      C 比
- 11) 中国名胜古迹和古老的文化\_\_\_\_我留下了很深的印象。
- A 对                      B 给                      C 把
- 12) \_\_\_\_\_知道是这样的戏，我就不来了。
- A 以前                      B 已经                      C 早
- 13) 这是\_\_\_\_\_。
- A 一种一次性美观、卫生、可以回收利用的纸餐具
- B 美观、卫生、可以回收利用的一种纸的一次性餐具
- C 一种美观、卫生、可以回收利用的一次性纸餐具
- 14) 36 120 014:
- A 三千六百一十二万零零一十四
- B 三千六百一十二万零十四
- C 三千六百一十二万零一十四
- 15) 5 280 123 :
- A 五百二十万八千零一百二十三
- B 五千二十万八千零一百二十三
- C 五百二十万八千一百二十三

**Критерии оценки выполнения тестового задания Раздела 2:**

• Выполнение теста оценивается от 0 до 30 баллов:

• Критерии оценки ответа	• Баллы		
	• Ответ не соответствует критерию	• Ответ частично соответствует критерию	• Ответ полностью соответствует критерию
• Обучающийся демонстрирует теоретическое знание грамматических правил китайского языка в соответствии с разделом дисциплины	• 0	• 5	• 10
• Правильно применяет знания грамматических правил в соответствии с разделом дисциплины.	• 0	• 5	• 10

<p>• Обучающийся</p> <p>показывает знание лексического материала соответствующего раздела дисциплины</p>	• 0	• 5	• 10
--	-----	-----	------

### Рубежная аттестация (контрольная работа)

#### 1. Заполните пропуски модальными глаголами, где это необходимо:

1. 妹妹睡了一个多小时了，\_\_\_\_\_起床了。
2. 我问过丁云，她不\_\_\_\_\_一个人唱歌，他们一起唱，好吗？
3. 小张也去吗？——小张很喜欢俄罗斯音乐，我\_\_\_\_\_他不\_\_\_\_\_不去。
4. 你们都\_\_\_\_\_看京剧吗？\_\_\_\_\_买几张票？
5. 火车早上十点开，你们\_\_\_\_\_早点儿离开家。
6. 这次足球比赛他们一定\_\_\_\_\_输。
7. 我不是不\_\_\_\_\_陪你逛街，明天有一个老朋友来看我。
8. 他学了十多年英语，你\_\_\_\_\_他\_\_\_\_\_当翻译吗？
9. 明天星期天，不\_\_\_\_\_早起。
10. 你明天\_\_\_\_\_不\_\_\_\_\_早点来，我有事\_\_\_\_\_跟你商量商量。

#### 2. Переведите предложения на китайский язык:

1. Он проектировал не только актовые залы, но и театры.
2. Хотя он уже полгода изучает китайский язык, но еще не знает ни одного иероглифа, не может сказать по-китайски ни одного слова.
3. Он побывал в Пекине везде, кроме парка Бэйхай.
4. Он даже не переоделся и уехал.
5. Он редко бывает в театре, даже не знает, где находится столичный театр.
6. Текст этого урока не только обогатил наши знания истории, но и углубил наше понимание творчества Лао Шэ.
7. Это типичная китайская классическая музыка. Тебе она сразу понравится.
8. Он всегда готов делать самую трудную и опасную работу.
9. Я умею петь китайские народные песни, но сегодня не смогу спеть – горло болит.
10. Я очень голоден, давайте закажем побольше, а то, что не съедим, унесем с собой.
11. Этот великий писатель не только оставил потомкам богатое культурное наследие, но и воспитал много молодых литераторов.
12. Программа концерта очень разнообразная – есть сольное и хоровое пение, танцы, боевые искусства. Тебе обязательно нужно пойти.
13. Достопримечательности этого живописного места всегда привлекают многочисленных туристов из разных стран мира.
14. В последний день визита торговая делегация из Китая в сопровождении переводчика посетила Красную площадь.
15. Этот тренер мечтает воспитать из своих учеников настоящих спортсменов.

### Итоговая аттестация (контрольная работа)

#### 1. 第 1 ~ 5 题：选词填空：

A 羡慕      B 得      C 考虑      D 坚持      E 租      F 解释

1. 我希望你不要这么快作决定，最后还是再（      ）一下。



2. 我想问一下，要（ ）这么大的房子，一个月得多少钱？
3. 我看女儿的钢琴弹得这么好，我都（ ）死了。
4. 你的感冒越来越严重了，我马上帮你请假，一会儿（ ）陪你去医院看病。
5. 你帮我和她好好儿（ ）一下吧，我昨天真不是故意的。

**第 6~10 题：选词填空：**

A 家具          B 挺          C 温度          D 准时          E 袜子          F 堵车

6. A：约好八点见面，你还挺（ ）的，  
B：那是自然，你的约会我怎么敢迟到？
7. A：昨天你没什么事吧？我看上了一套（ ），觉得放在咱们新家里挺合适的，  
你  
也一起去看看？  
B：我哪有那个时间！你自己看看好就可以了。
8. A：这个时间容易（ ），我们应该早一点儿出发的，这下恐怕会迟到了。  
B：还有一个小时呢，来得及。
9. A：你怎么又把（ ）脱了放在这儿了？快拿到洗手间去。  
B：我正打算拿去呢。
10. A：真看不出，你的字写得还（ ）不错的，以前练过吧？  
B：上大学的时候练过一段时间。

**2. 阅读课文以后，选择最恰当的方案填空：**

**用筷子怎么喝汤**

许多老外下功夫练习用筷子，到了中国餐馆就 1) \_\_\_\_\_用刀叉，说不使用筷子就吃不  
2)\_\_\_\_\_中餐的滋味。可是有一件事许多外国人始终搞不明白，那就是用筷子怎么 3)\_\_\_\_\_  
汤？我听见有老外自作聪明 4) \_\_\_\_\_说一定是有一种像吸管那样的筷子，平时夹菜吃  
饭，喝汤的 5) \_\_\_\_\_就放在嘴里吸。告诉他们，中国人喝汤的时候 6) \_\_\_\_\_筷子放在一  
边，或用勺子喝，或端起碗喝。外国人听了似信非信：就这么简单？

看外国人的反应，我不 7)\_\_\_\_\_想 8) \_\_\_\_\_自己在法国餐馆吃烤鸡的经历。那次我  
点了半只鸡。上来半只烤鸡后，我拿着刀叉又开始下手，先把鸡腿割了 9) \_\_\_\_\_，然后又  
小心地用叉子固定住鸡腿，上刀纵向切割，不料鸡腿在光滑的盘子上移来移去，就是切不下一  
块肉来。怎么办呢？我看看邻座的法国人，惊讶地 10) \_\_\_\_\_人家手持鸡大腿在嘴里啃  
呢！就这么 10) \_\_\_\_\_。

- |         |      |      |      |
|---------|------|------|------|
| 1) a 怀疑 | b 拒绝 | c 打算 | d 欣赏 |
| 2) a 出  | b 起  | c 完  | d 过  |
| 3) a 用  | b 喝  | c 吃  | d 做  |
| 4) a 的  | b 得  | c 德  | d 地  |
| 5) a 时候 | b 时间 | c 期限 | d 期间 |
| 6) a 被  | b 把  | c 从  | d 给  |

- 7) a 在乎      b 好意思      c 禁      d 容易  
 8) a 起      b 出      c 好      d 会  
 9) a 上来      b 出来      c 下来      d 进来  
 10) a 发现      b 知道      c 找到      d 发明  
 11) a 复杂      b 简单      c 舒服      d 合适

**翻译成中文：**

1. Когда она повесила трубку, она поняла, что забыла записать имя звонившего и его номер.
2. Ребенок плакал целых полчаса, пока не заснул.
3. Находясь на борту самолета, вы должны выключить свои мобильные телефоны.
4. Тебе необязательно приходить сюда, если ты не хочешь.
5. То, что ты сделал, было глупо и нелогично.
6. Перед финишем у него уже не было сил бежать.
7. Он снял с полки книгу, посмотрел немного и убрал назад.
8. Было бы хорошо привезти из Китая фарфоровую вазу, но фарфор так трудно везти!
9. Багаж очень тяжелый, я один не смогу поднять наверх, помоги мне пожалуйста.
10. Статья слишком длинная, за два дня невозможно перевести.
11. План выполнен досрочно, можно поехать в Китай путешествовать.
12. Статья написана, можно проверить и отправлять в редакцию.
13. Передовая молодежь считала Лу Синя своим учителем и другом.
14. В прошлом месяце профессор Ван был избран деканом факультета.
15. Маша написала свои впечатления в книге отзывов, Андрей прочитал, потом взял ручку и поставил свою подпись.

**Критерии оценки контрольных работ:**

Каждое задание оценивается от 0 до 1 баллов. Максимальное количество баллов – 20.

Баллы	Критерий оценки
0	Ответ полностью неверен.
0,5	Обучающийся дал частично верный, достаточно полный ответ.
1	Ответ полностью верен.

**Матрица компетенций для контрольной работы:**

№ вопроса	Оцениваемые компетенции
1	ОК 5, 7; ОПК 14, 15, 16 ПК - 8
2	ОК 5, 7; ОПК 14, 15, 16 ПК - 8
3	ОК 5, 7; ОПК 14, 15, 16 ПК - 8
4	ОК 5, 7; ОПК 14, 15, 16 ПК - 8
5	ОК 5, 7; ОПК 14, 15, 16 ПК - 8

**Таблица соответствия баллов и оценок**

Баллы БРС	Традиционные оценки РФ	Оценки ECTS
-----------	------------------------	-------------

95-100	5	A
86-94		B
69-85	4	C
61-68	3	D
51-60		E
31-50	2	FX
0-30		F
51 - 100	Зачет	Passed

### Описание оценок ECTS

<b>A</b>	<b>“Отлично”</b> - теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
<b>B</b>	<b>“Очень хорошо”</b> - теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному.
<b>C</b>	<b>“Хорошо”</b> - теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.
<b>D</b>	<b>“Удовлетворительно”</b> - теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.
<b>E</b>	<b>“Посредственно”</b> - теоретическое содержание курса освоено частично, некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному.
<b>F</b>	<b>“Условно неудовлетворительно”</b> - теоретическое содержание курса освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено, либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.
<b>F</b>	<b>“Безусловно неудовлетворительно”</b> - теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий.

#### 2. Описание показателей, критериев и шкалы оценивания компетенций

К основным формам контроля, определяющим процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций по дисциплине, относится итоговая аттестация.

Выполнение заданий, предусмотренных программой курса, является обязательным для всех обучаемых.

Результаты текущего и итогового контроля формируют рейтинговую оценку работы обучаемого.

Показателями оценивания компетенций на различных этапах формирования компетенций являются:

- знание терминов, понятий, категорий, концепций и теорий по дисциплине;
- понимание связей между теорией и практикой;
- сформированность аналитических способностей в процессе изучения дисциплины;
- знание специальной литературы по дисциплине.

Шкала оценивания компетенций на различных этапах их формирования включает следующие критерии:

- полное соответствие;
- частичное соответствие;
- несоответствие.

**Оценки за разные виды работы выставляются исходя из следующих критериев:**

Вид работы	Оценка/Процент	Описание критериев оценки
Письменная работа / тест	(90-100%)	В работе раскрыто блестящее и всестороннее понимание теоретического материала и применение его на практике.
	(82-89%)	В работе раскрыто всестороннее понимание теоретического материала, допущено до 20% ошибок.
	(75-81%)	В работе раскрыто всестороннее понимание теоретического материала, допущено до 25% ошибок.
	(67-74%)	В работе раскрыто поверхностное и неполное понимание теоретического материала, допущено до 40% ошибок.
	(60-66%)	В работе раскрыто поверхностное и фрагментарное понимание теоретического материала, допущено до 60% ошибок.
	(менее 60%)	Отсутствует целостное понимание теоретического материала.
	Работа на семинаре	(90-100%)
(82-89%)		Оригинальная презентация самостоятельной работы с незначительными замечаниями.
(75-81%)		Стандартная (достаточная) презентация.
(67-74%)		Стандартная презентация с замечаниями по содержанию.
(60-66%)		Стандартная презентация с видимыми ошибками.
(менее 60%)		Отсутствие понимания предмета в презентации.

*6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины.*

Преподавателем ведется электронный журнал успеваемости (по форме, установленной на факультете), который обновляется не реже одного раза в месяц.

**Журнал успеваемости по дисциплине:**

№ студенческого билета	Раздел 1		Раздел 2	Итого

	Работа на занятиях	Работа на интерактивных занятиях	Текущий контроль	Итого		Работа на занятиях	Работа на интерактивных занятиях	Текущий контроль	Итого	

**Разработчики:**

доцент КИЯ ФГСН

должность, название кафедры

Доцент КИЯ ФГСН

должность, название кафедры

**Руководитель программы**

доцент КИЯ ФГСН

должность, название кафедры

**Заведующий кафедрой**

доцент КИЯ ФГСН

должность, название кафедры

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

подпись

Т.В. Демидова

инициалы, фамилия

Е.Г. Солнцева

инициалы, фамилия

Т.М. Соловьева

инициалы, фамилия

Г.О. Лукьянова

инициалы, фамилия